



## EK N –ESAP (KOCAELİ- ONAYLI TÜRKÇE)





## İçindekiler

KOCAELİ ENTEGRE SAĞLIK KAMPÜSÜ PROJESİ – ÇEVRESEL VE SOSYAL EYLEM PLANI (ÇSEP).....	2
İnşaat Öncesi .....	2
İnşaat Aşaması .....	7
İşletme Aşaması.....	9



## KOCAELİ ENTEGRE SAĞLIK KAMPÜSÜ PROJESİ – ÇEVRESEL VE SOSYAL EYLEM PLANI (ÇSEP)

### İnşaat Öncesi

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
1	Yüklenici Uygunluğu	EBRD PR1 & PR2 IFC PS1 & PS2	Proje İnsan Kaynakları Politikası, Çevresel ve Sosyal Yönetim Planı (ÇSYP), ÇSEP, ÇSG ve ÇSYP ile bağlantılı diğer Planların yüklenici ile yapılan kontratlarla uygunluğu	Finansal kapanış öncesi	Bankaların teknik danışmanları tarafından güncel kontrat gerekliliklerin uygun maddelerin ve hususların içerildiğine dair gözden geçirilmesi. Bu tüm Yüklenici ve alt yüklenicilerin ÇSG gerekliliklerine uyumluluğuna da içerecektir. ÇSG gereklilikleri ÇSYP ve ÇSD'de belirtilen çevresel ve sosyal risklerin yönetilmesi ve etki azaltıcı önlemlerin ve aksiyonların yönetilmesini içerir.	SPV
2	SPV için Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi (ÇSYS)	IFC PS1/PS2 EBRD PR1/PR2 IFC Genel ÇSG Rehberleri	Proje için hazırlanan ÇSD'de ana hatlarıyla belirlenen ÇSYS'nin tanımlanması ve uygulanması  İlgili personellerin yetenekleri ve deneyimleri ve becerileri doğrultusunda ÇSYS'nin ve Çevresel ve Sosyal Sağlık ve Güvenlik konularının yönetilebilmesi	İnşaat aşamasından 30 gün önce	ÇSYS  Organizasyon şemasının ve rol & sorumlulukların oluşturulması ve tanımlanması  Çevre ve Sosyal Müdürü/Takımı işe alınması	SPV



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
			<p>İçin bir organizasyon şeması oluşturulması ve tanımlanması.</p> <p>Kalifiye bir Çevre ve Sosyal Müdür/Takımı görevlendirilmesi</p> <p>Çevresel ve sosyal konularla ilgili atanmış personellerin eğitilmesi ve aşağıda bahsedilen planların uygulanmasının anlatılması.</p>		<p>Yönetim planlarının ve prosedürlerinin oluşturulması</p> <p>Denetleme, ölçümler ve eğitim kayıtları</p> <p>İzin ve lisanslar için kanıt dökümanlar</p>	
3	İzin	Ulusal yönetmelik	<p>İnşaata başlamadan önce Yerel gerekli izinlerin/onayların belirlenmesi. Bir "Yasal ve Diğer Gerekliliklerin Takip Listesi" oluşturulması (izinleri ve onayları kapsayacak şekilde)</p> <p>İnşaat izni de dahil, tüm gerekli izinlerin alınması</p>	İnşaat aşamasından 30 gün önce	<p>Kapsamlı bir Yasal ve Diğer Gerekliliklerin Takip Listesi</p> <p>İzinlerin, resmi yazışmaların, lisansların, onayların ve dökümanların kayıtları</p>	SPV/EPC Yüklenici
4	İşletmesel katı atık ve atık su	IFC PS3, EBRD PR3, Ulusal yönetmelik ve en iyi uygulama	Belediye'den işletme aşaması için atık su arıtma sistemlerinin yeterli ve Projeyi de karşılayacak yeterlikte olduğuna dair onay yazısı alınması	Ödeme öncesi	<p>Otoriterler yapılan yazışmalar</p> <p>Tıbbi atıkların bertarafı için onay</p> <p>İzin ve lisanslar için kanıt dökümanlar</p>	SPV



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
			Belediye'den işletme aşaması için katı atık depolama sahalarının ve tıbbi atık sterilizasyon tesislerinin kapasitesinin yeterli olduğuna ve olduğuna dair onay yazısı alınması			
5	EPC ve onun alt yüklenicileri için Çevresel ve sosyal Yönetim Sistemi (ÇSYS)	IFC PS1/PS2 EBRD PR1/PR2 IFC Genel ÇSG Rehberleri,	<p>EPC'nin uluslararası iyi uygulamalar ve rehberlere göre ÇSYS geliştirmesi (örn: ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007)</p> <p>ÇSYS'nin uygulanması için bir organizasyon şeması oluşturulması</p> <p>Kalifiye bir Çevre ve Sosyal Müdürü/Takımı istihdam edilmesi</p> <p>EPC'nin Sponsor tarafından oluşturulan taslak yönetim planlarına dayanarak aşağıdakileri içerir detaylı dökümanlar oluşturması</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Paydaş Katılım Planı (halk ve paydaşları içerir şikayet mekanizması dahil)</li><li>2. Çalışan için Şikayet mekanizması</li></ol>	İnşaat aşamasından 30 gün önce	<p>ÇSYS'nin geliştirilmesi ve uygulanması</p> <p>Çevre ve sosyal müdürü/takımı işe alınması</p> <p>Yönetim planlarının ve prosedürlerinin uygulanması</p> <p>Denetleme, ölçümler ve eğitim kayıtları</p>	EPC



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
			<ol style="list-style-type: none"><li>3. Yüklenici yönetim planı</li><li>4. Tehlikeli madde yönetim planı</li><li>5. Atık yönetim planı</li><li>6. Hava kalitesi, gürültü ve titreşim yönetim planı</li><li>7. Trafik yönetim planı</li><li>8. Arkeolojik buluntu prosedürü</li><li>9. Şantiye sahası yönetim planı (çalışanların konaklamaları dahil)</li><li>10. İnşaat ÇSYS yönetim planı (toplum sağlığı ve güvenliği konuları dahil)</li><li>11. İnsan Kaynakları Yönetim planı (iş ahlakı dahil)</li><li>12. Acil durum hazırlık ve müdahale planı</li><li>13. Dökülme yönetim planı</li><li>14. Güvenlik planı</li><li>15. İş sağlığı ve güvenliği planı</li></ol>			



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
			16. Arkeolojik buluntu prosedürü 17. İşe alım ve tedarik planı 18. Çocuk işçi ve zorla çalıştırma yasaklama politikası 19. Kaynak politikası ve yönetim planı 20. ÇSYS Manueeli 21. ÇSYS Politikası 22. Atıksu yönetim planı			
6	Beton santrali	IFC PS3, EBRD PR3, Ulusal yönetmelik ve en iyi uygulama	İkinci bir beton santrali gerekmesi durumunda ya da mevcuttakinin 100 m3/saat I geçmesi durumunda ulusal gereklilik olan Proje Tanıtım Dosyası (PTD) süreci başlatılacaktır.	İnşaat aşamasından 30 gün önce	Proje'nin beton santrali (kapasitesinin 100 m3/saat I geçmesi durumunda) için PTD hazırlanması	SPV
7	Yangın ve can güvenliği		Projenin 19.12.2007 tarih ve 26735 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Binaların Yangından Korunmasına Dair Yönetmelik gereklilikleri uyarınca dizayn edilmesi.	İnşaat öncesi	3. bir kuruluş tarafından yangın ve can güvenliği planı denetimi yapılması	EPC



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
			3. bir kuruluş tarafından yangın ve can güvenliği planı denetimi yapılması			

## İnşaat Aşaması

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
1	EPC ve alt yükleniciler için ÇSYS	IFC PS1/PS2 EBRD PR1/PR2 IFC Genel ÇSG Rehberleri	EPC'nin uluslararası iyi uygulamalar ve rehberlere göre ÇSYS geliştirmesi (örn: ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007)  Çevresel ve sosyal konularla ilgili atanmış personellerin eğitilmesi ve aşağıda bahsedilen planların uygulanmasının anlatılması.  ÇSYS ile uyumlu olacak şekilde iç denetim ve teftişler gerçekleştirmek	İnşaat süresince	Denetleme, ölçümler ve eğitim kayıtları	EPC





## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
2	Yangın ve can güvenliği	IFC ÇSG Rehberleri 3.3	Bağımsız bir kuruluştan yangın ve can güvenliği denetimi gerçekleştirilmesi	İşletme aşaması öncesi	Bağımsız denetleme raporu	SPV
3	İnşaat denetleme	IFC PS2, EBRD PR	İnşaat sahasının IFC ve EBRD standartlarına ve ÇSEP uygunluklarına istinaden bağımsız bir denetim gerçekleştirilmesi	Yılda iki kere	Bağımsız denetleme raporu	SPV
4	İnşaat aşamasında Katı atıklar ve atık su	IFC PS3, EBRD PR3, Ulusal mevzuat ve en iyi uygulama	Belediye'den inşaat aşaması için katı atık bertarafı ve atık su kapasitesi için onay yazısı alınması Hafriyat topraklarının bertarafı için gerekli izinin alınması	İşletme aşamasından 30 gün önce	Otoritelerle yapılan yazışmalar İzin ve lisanslar için kanıt dökümanlar Hafriyat toprağı için izin	



## EK N

### İşletme Aşaması

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
1	İşletmeye alma	IFC PS1	Tüm ilgili işletmeye alma testlerinin başarıyla tamamlanması	İşletme aşamasından 30 gün önce	Tüm gerekli onayların Hastanenin işletmeye alınmasından önce elde edilmesi	SPV
2	Sera gazı emisyonu	IFC PS3	Projenin işletme aşamasında sera gazı emisyonunun raporlanması	İşletme aşamasında yıllık olarak		İşletme ve bakım yüklenicisi
3	İşletmesel yüklenici uyumluluğu	EBRD PR1 & PR2 IFC PS1 & PS2	İşletmeci ile yapılan kontratların Proje insan kaynakları politikası, ÇSYP, ÇSEP, ÇSG ve diğer planları ile uyumluluğu	İşletme aşamasından 30 gün önce	Bankaların teknik danışmanları tarafından güncel kontrat gerekliliklerin uygun maddelerin ve hususların içerildiğine dair gözden geçirilmesi. Bu tüm Yüklenici ve alt yüklenicilerin ÇSG gerekliliklerine uyumluluğuna da içerecektir. ÇSG gereklilikleri ÇSYP ve ÇSD'de belirtilen çevresel ve sosyal risklerin yönetilmesi ve etki azaltıcı önlemlerin ve aksiyonların yönetilmesini içerir	SPV
4	Tıbbi tesis akreditasyonu	OPIC Sağlık Hizmetleri tesisleri için IFH ÇSG Rehberleri	Sağlık Bakanlığı ile koordine olmak Kredi ömrü için Ortak Uluslararası Komisyonu akreditasyonunun sağlanması	Hastane işletmeye geçmesine müteakip 18 ayı geçirmemek kaydı ile ivedilikle	JCI akreditasyonu	SPV



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
5	İşletme için Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi oluşturulması	IFC PS1/PS3/, EBRD PR1/PR3, En iyi uygulama	<p>Atık su, atık, hava, gürültü ve titreşim, tıbbi ve radyoaktif atık ve tehlikeli atıklarla ilgili etki azaltım yöntemlerinin EBRD Çevresel ve sosyal standartlara ve IFC ÇSG rehberleri uyarınca güncellenmesi</p> <p>İlgili personellerin yetenekleri ve deneyimleri ve becerileri doğrultusunda ÇSYS'nin ve Çevresel ve Sosyal Sağlık ve Güvenlik konularının yönetilebilmesi için bir organizasyon şeması oluşturulması ve tanımlanması</p> <p>Atanan personelin çevresel ve sosyal konuları ve aşağıdaki planların uygulanması için eğitilmesi</p> <p>ÇSYP'larının güncellenmesi (işletme aşaması için):</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Paydaş Katılım planı(genel halk ve paydaşlar için şikayet mekanizması dahil)</li><li>2. Çalışan için şikayet mekanizması</li></ol>	İşletme aşamasından 30 gün önce	<p>ÇSTP nin işletme aşamasından önce güncellenmesi</p> <p>Çevre ve Sosyal müdür/takım istihdamı</p> <p>Denetleme, ölçüm ve eğitim kayıtları</p>	SPV



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
			<ol style="list-style-type: none"><li>3. Yüklenici yönetim planı</li><li>4. Tehlikeli madde yönetim planı</li><li>5. Atık yönetim planı,</li><li>6. Sağlık hizmetleri tesisleri için IFC rehberleri uyarınca atık yönetim uygulamasının HWMS ile koordine olması</li><li>7. Hava kalitesi gürültü ve titreşim yönetim planı</li><li>8. Trafik yönetim planı</li><li>9. Arkeolojik buluntu prosedürü</li><li>10. İnsan kaynakları yönetim planı (iş ahlakı dahil)</li><li>11. Acil durum hazırlık ve müdahale prosedürü</li><li>12. Dökülme yönetim planı</li><li>13. Güvenlik planı</li><li>14. İş sağlığı ve güvenliği planı</li></ol>			



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
			15. Alt yüklenici yönetim ve izleme planı 16. Sürdürülebilir satın alma prosedürü 17. Toplum sağlığı ve güvenliği yönetim planı ÇSYS kapsamında ilgili izlemelerin gerçekleştirilmesi			
6	Radyoaktif maddeler	IFC PS1/PS3, EBRD PR1/PR3, Best practice	Bir Radyoaktif Yönetim Planı geliştirilmesi	İşletmeden 30 gün önce	Radyoaktif yönetim planı	SPV
7	Enfeksiyon	IFC PS4, EBRD PS4	Hastaneler için bir Enfeksiyon Kontrol Planı geliştirilmesi ve uygulanması	İşletme aşamasından 30 gün önce	Bulaşıcı hastalık kontrol planı	SPV
8	İnsan kaynakları (İK)	IFC PS2, EBRD PS2	IFC PS2/EBRD PR2'ye göre İnsan kaynakları ve yönetim planı geliştirilmesi ve uygulanması ve de içeriğinin tüm çalışanlarca benimsenmesinin sağlanması	İşletmeye almadan 30 gün önce	1. İK politikası 2. İK Yönetim planı 3. Çalışan/işçi kontratları 4. Hizmet sağlayıcıları koordineli İK prosedürü	İşletme ve bakım yüklenicisi



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
9	Yüklenici izleme ve yönetimi	IFC PS2, EBRD PS2	<p>İş gücü ve çalışma koşullarının iç izlemesinin geliştirilmesi ve politikalara ve prosedürlere uygunluğunun bakılması özellikle durum değerlendirme ve izlemeyide içecek şekilde:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bireylerin sorumluluklarının belirlenmesi ve tanımlanması</li><li>• İzleme sıklığı</li><li>• İş kanunu, yönetmelikler ve diğer gereklilikler (OPIC'in işçi hakları gereklilikleri dahil) izleme kontrol listesi/anketi</li><li>• İşgücü politikası ve prosedürünün gözden geçirilmesi</li><li>• Sözleşmeli ve alt sözleşmeli personel ile mülakatların yapılması</li><li>• Olay yerinde uygunsuzlukların tespit edilmesi ve rehberlik</li><li>• Yönetime teslim edilecek olan düzenli izleme raporlarının şablonu</li><li>• Uygunsuzluk durumlarına istinaden</li></ul>	İşletmeye almadan 30 gün önce	Alt yüklenici yönetim ve izleme planı	İşletme ve bakım yüklenicisi



## EK N

Numara	Konu	Yasal Çerçeve (Ulusal, Banka Gereklilikleri, En iyi Uygulama)	Aksiyon	Zamanlama	Tamamlama İndikatörü	Sorumlu
			Düzenleyici/iyileştirici aksiyon planı şablonu			
10	Güvenlik	IFC PS4, EBRD PS4, Özel güvenlik sağlayıcıları için uluslararası iş ahlakı, ANSI/ASIS PSC 1, ve Güvenlik ve insan hakları üzerine gönüllü prensipler	Güvenlik yönetim planı ve işletme aşaması için proje güvenlik risklerinin değerlendirilmesinin geliştirilmesi ve uygulanması kapsamında: <ul style="list-style-type: none"><li>Güvenlik personelinin uygulanabilir yasal çerçeve hususları uyarınca hareket edeceğine dair Sağlık Bakanlığı ile koordine olmak</li><li>Geçmiş ihlaller göz önünde bulundurulacak şekilde eğitilmiş güvenlik personelinin işe alınması ve prosedürü ve taraması</li></ul>	İşletmeye almadan 90 gün önce	Güvenlik risk değerlendirmesi Güvenlik yönetim planı	İşletme ve bakım yüklenicisi

As a global, employee-owned organisation with over 50 years of experience, Golder Associates is driven by our purpose to engineer earth's development while preserving earth's integrity. We deliver solutions that help our clients achieve their sustainable development goals by providing a wide range of independent consulting, design and construction services in our specialist areas of earth, environment and energy.

For more information, visit [golder.com](http://golder.com)

Africa	+ 27 11 254 4800
Asia	+ 86 21 6258 5522
Australasia	+ 61 3 8862 3500
Europe	+ 356 21 42 30 20
North America	+ 1 800 275 3281
South America	+ 56 2 2616 2000

[solutions@golder.com](mailto:solutions@golder.com)  
[www.golder.com](http://www.golder.com)

**Golder Associates (Turkey) Ltd. ŞTI**  
**Hollanda Cad. 691. Sok. Vadi Sitesi No:4**  
**Yıldız 06550 Ankara**  
**Turkey**  
**T: +90 312 4410031**

